



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Вторая сессия

Маастрихт, Нидерланды, 3 и 4 июля 2014 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня

Информационно-пропагандистская работа и наращивание потенциала: оказание технической помощи

Пропаганда Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей в Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии

Подготовлено Арменией и Беларусью в консультации с Председателем Совещания Сторон Протокола и секретариатом

Резюме

В соответствии с решением Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей, содержащимся в программе работы по Протоколу на 2011–2014 годы, которое предусматривает, в частности, содействие "расширению знаний о Протоколе в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и за его пределами" и "увеличение количества Сторон Протокола" (ECE/MP.PRTR/2010/2/Add.1, решение I/6, приложение I, пункт E)¹, в настоящий документ включено предложение относительно деятельности по пропаганде Протокола в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

¹ Доступен по адресу <http://www.unecce.org/env/pp/mopp1.html>.



Этот документ был подготовлен Арменией и Беларусью на основе результатов консультаций с национальными координационными центрами заинтересованных стран во исполнение решения Рабочей группы Сторон Протокола, принятого на ее втором совещании (Женева, 20–21 ноября 2012 года) (ECE/MP.PRTR/WG.1/2012/2, пункт 23 с), d) и e)). Президиум высказал свои замечания по этому предложению на своем пятом совещании (Мадрид, 2–3 июля 2013 года) и рекомендовал Беларуси и Армении пересмотреть документ с учетом этих замечаний. Пересмотренный документ (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/4) был представлен Рабочей группе Сторон на его третьем совещании (Женева, 20–21 ноября 2013 года). Рабочая группа приветствовала документ о пропаганде Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/4) и решила представить его на одобрение второй сессии Совещания Сторон в качестве документа, характеризующего общие рамки для выбора возможных областей двустороннего и многостороннего сотрудничества. Рабочая группа также согласилась наблюдать за ходом выполнения этого рамочного документа в будущем.

Кроме того, Рабочая группа решила, что:

- a) заинтересованные делегации могут представить секретариату общие замечания по предложению до 15 декабря 2013 года;
- b) после этого секретариат распространит предложение среди национальных координационных центров/пунктов связи по Протоколу в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, с тем чтобы они представили свои замечания.

В ходе этих консультаций никаких замечаний по документу получено не было. В связи с этим документ представляется Совещанию Сторон без каких-либо существенных изменений.

I. Введение

1. Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол об РВПЗ) к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), был принят Совещанием Сторон Конвенции 21 мая 2003 года в Киеве. Протокол представляет собой независимое многостороннее природоохранное соглашение, которое вступило в силу 8 октября 2009 года. Протокол был подписан 38 странами (включая Армению, Грузию, Республику Молдова, Таджикистан и Украину). По состоянию на 1 марта 2013 года Сторонами Протокола являются 32 страны, большинство из которых – члены Европейского союза.

2. Целью данного предложения является ускорение присоединения к Протоколу стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и разработки национальных регистров выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ) в этих странах.

3. В ходе первой сессии Совещания Сторон Протокола (Женева, 20–22 апреля 2010 года) делегаты из этих стран выразили серьезную заинтересованность в Протоколе и назвали потребность в технических и кадровых ресурсах для наращивания потенциала (например, обмена опытом и передовой практикой) основной трудностью на пути к присоединению к Протоколу.

4. 3–4 ноября 2011 года в Минске состоялось первое субрегиональное рабочее совещание "Получи право на здоровое сообщество" для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Цель рабочего совещания состояла, в частности, в определении ключевых потребностей стран субрегиона в связи с внедрением РВПЗ и в пропаганде ратификации Протокола в этих странах. Кроме того, на втором совещании Рабочей группы Сторон (Женева, 20–21 ноября 2012 года)² было организовано специальное заседание, и для дальнейшего уточнения потребностей указанных стран секретариат провел несколько тематических обследований.

5. В соответствии с результатами этого рабочего совещания³ и проведенных обследований⁴ основными общими потребностями этих стран являются:

- a) в отношении создания надлежащей институциональной структуры:
 - i) подготовка персонала;
 - ii) активизация обмена информацией и сотрудничества между учреждениями;
 - iii) модернизация;

² С запиской о работе двусторонней сессии (PRTR/WG.1/2012/Inf.5) можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=28225>.

³ С докладом о работе рабочего совещания (ECE/MP.PRTR/WG.1/2012/3) можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=28225>.

⁴ С подробными результатами обследований можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/environmental-policy/treaties/public-participation/protocol-on-prtrs/areas-of-work/envppprtrcb/surveys.html>.

- iv) создание координационного механизма, включая единое учреждение для хостинга базы данных РВПЗ, которое будет отвечать за валидацию и опубликование данных;
- b) в отношении нормативно-правовой базы для сбора и распространения данных и для участия общественности и доступа к информации и правосудию:
 - i) обновление законодательства, включая разработку юридических документов, необходимых для присоединения к Протоколу;
 - ii) разработка методов расчета;
 - iii) проведение консультаций между заинтересованными субъектами;
 - iv) адаптация существующих систем представления отчетности к требованиям Протокола;
- c) в отношении управления данными:
 - i) верификация информации в связи с отсутствием автоматизированной системы отчетности;
 - ii) наличие экспертов для верификации данных и проведения измерений;
 - iii) совершенствование методов расчета выбросов загрязнителей;
 - iv) гармонизация национальных списков загрязнителей со списком РВПЗ;
 - v) мобилизация финансовых средств;
 - vi) организация профессиональной подготовки и рабочих совещаний;
 - vii) создание материальной и технической базы (включая программное обеспечение);
- d) в отношении доступа к данным и их распространения:
 - i) компьютерное программное обеспечение и поддержка работы по созданию баз данных РВПЗ;
 - ii) наличие программного обеспечения для публикации данных в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и возможности использования платформы программного обеспечения Е-РВПЗ;
 - iii) улучшение использования информационных технологий и доступа к Интернету;
 - iv) технический потенциал для ввода и загрузки данных;
 - v) квалифицированные специалисты;
 - vi) унифицированная программа;
 - vii) подготовка для журналистов, персонала, сотрудников неправительственных организаций и представителей деловых кругов;
 - viii) рабочие совещания;
 - ix) правовые нормы для обеспечения распространения информации и доступа к ней;

- х) обеспечение создания централизованного хранилища для ссылок на национальные РВПЗ (через портал PRNR.net);
- е) основными препятствиями для наращивания потенциала, повышения осведомленности общественности и международного сотрудничества являются ограниченные финансовые ресурсы и экспертный опыт, ограниченная заинтересованность в использовании РВПЗ, недостаток аккредитованных лабораторий, ограниченная доступность рынка измерительного оборудования, высокая стоимость оборудования и ограниченные коммуникация и сотрудничество с операторами промышленных объектов. В результате были определены следующие ключевые потребности:
 - i) средства информационной технологии;
 - ii) верификация данных;
 - iii) общие системы экологической информации;
 - iv) методология для бесплатного предоставления средств РВПЗ странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии;
 - v) улучшение сотрудничества и механизмов для предоставления странам с продвинутым опытом в области РВПЗ возможности оказывать помощь странам, желающим заняться разработкой РВПЗ;
 - vi) предоставление более широкого доступа к Интернету в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

II. Деятельность

6. Принимая во внимание положения статей 15 (Наращивание потенциала) и 16 (Международное сотрудничество) Протокола о РВПЗ и учитывая широкий спектр мероприятий, необходимых странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии для создания своих первых национальных РВПЗ в дополнение к двусторонней помощи, которая должна быть запрошена отдельными странами, предлагается осуществить в соответствии с пунктом В (Техническая помощь) проекта программы работы на 2015–2017 годы (ECE/MP.PRTR/WG.1/2013/10, приложение) следующую деятельность:

- а) создать группу экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, которые будут постоянно поддерживать контакт друг с другом посредством электронной почты или онлайн-форумов/вебинаров, предлагаемых на PRTR:Learn⁵, в целях обмена опытом и сведениями об успехах и трудностях в разработке национальных РВПЗ, а также информацией о текущих проектах, включая экспериментальные проекты и контактные данные возможных доноров для проектов РВПЗ. Группа также могла бы встречаться в кулуарах соответствующих мероприятий, таких как совещания Рабочей группы Сторон, субрегиональные рабочие совещания и другие встречи;
- б) разработать национальные стратегии пропаганды РВПЗ и проведения соответствующих консультаций;
- в) разработать и реализовать национальные и региональные проекты в сфере РВПЗ;

⁵ См. <http://prtr.unitar.org/>.

- d) создать базу данных экспертов Европейского союза, которые будут оказывать странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии помощь в выполнении конкретных положений Протокола;
- e) привлечь экспертов из Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций к консультациям, оказанию технической помощи и участию в мероприятиях по Протоколу, а также обмену связанным с РВПЗ опытом Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Канады;
- f) предоставить странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии бесплатную компьютерную программу для РВПЗ и обеспечить ее перевод на русский язык;
- g) организовать международные встречи, тренинги и рабочие совещания и привлечь для этой цели дополнительные финансовые средства, используя существующий потенциал стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии;
- h) разработать учебные курсы для привлечения неправительственных организаций к внедрению РВПЗ;
- i) организовать силами Отдела международного научного сотрудничества Белорусского научно-исследовательского центра "Экология" (Минск) международные совещания (круглые столы, конференции), посвященные обсуждению трудностей разработки и функционирования национальных РВПЗ;
- j) продолжать – силами секретариата Орхусской конвенции – оказывать странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии содействие в поиске партнеров из ЕС, готовых помочь им создать и внедрить национальные РВПЗ. Секретариату также следует содействовать привлечению большего числа доноров, заинтересованных организаций и других заинтересованных субъектов к осуществлению положений Протокола в целевых странах.

III. Финансовая и иная поддержка

7. Ожидается, что вышеуказанная деятельность будет финансироваться не из целевого фонда ЕЭК для выполнения программы работы по Протоколу, а из других источников. Таким образом, возможные источники финансовой и иной поддержки будут многообразными и могут включать в себя:

- a) различные формы оказания технической помощи, описанные в записке о технической помощи и ресурсах (ECE/MP.PRTR/WG.1/2012/4)⁶;
- b) поддержку со стороны организаций-партнеров, участвующих в координации деятельности по наращиванию потенциала в рамках Орхусской конвенции⁷ и в Международной координационной группе по РВПЗ⁸, таких как региональные экологические центры, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Глобальный экологический фонд и т.д.;

⁶ С документом можно ознакомиться по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=28225>.

⁷ См. <http://www.unece.org/env/pp/oa.html>.

⁸ См. <http://www.unece.org/env/pp/prtr/intlcfgimages/about.html>.

с) национальные промышленные и международные корпорации, в том числе Европейский совет химической промышленности (ЕСХП) и Европейское агентство по окружающей среде;

d) фонды международных финансовых учреждений;

e) иную международную техническую помощь.

8. Осуществление указанной деятельности поможет нарастить потенциал стран по созданию национальных РВПЗ и сделать роль РВПЗ более понятной и прозрачной для ключевых заинтересованных субъектов (например, правительств, деловых кругов, общественности), что в свою очередь послужит странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии дополнительным стимулом для присоединения к Протоколу. Кроме того, настоящий документ задаст организациям-партнерам четкие рамки для оказания этим странам помощи во внедрении РВПЗ.
